

(日本語訳)

母国である香川県と絶えず関わり続けていくことが私の願いです。この発展途上の南米で生まれた私や多くの日系人は、日本の生活習慣、特に規律や責任感を、南米の人々の特徴である寛大さと融合させながら維持しようとしています。

KAGAWA アンバサダーの皆様が友好的な関係を保ち、香川県や香川県民の皆様のご多幸とご成功、また、歴史的財産や美しい自然の促進に貢献できることを願っております。

(原文)

It is always my desire to maintain a continuous contact with the mother land, Kagawa, Japan. Many Nikkei and I who were born in this new and developing, South American continent and we are trying to keep the Japanese way of living, especially in the discipline and responsibility in a hybrid combination with the open characteristic of these people.

It is my hope to keep a friendly relation among all the Ambassadors of Kagawa and together to contribute to promote the Government and the people of Kagawa for their happiness, prosperity, historical treasures and the natural beauty of its land.